



BiQ
medical



www.HEBUmedical.de



D > CONTAINERSYSTEME

GB > CONTAINER SYSTEMS

F > SYSTÈMES DE CONTENEURS

E > SISTEMAS DE CONTENEDORES

I > SISTEMA DI CONTENITORI

> D

Unsere Container entsprechen der Norm Norm ISO 11607-1 und AAMI ST 77 und garantieren daher ein Maximum an Benutzerfreundlichkeit. HEBU-Container sind aus einer speziellen, eloxierten Aluminiumlegierung hergestellt. Sie gewährleistet, bedingt durch ihre hohe thermische Leitfähigkeit, eine optimale Trocknungsphase. Alle HEBU-Container sind stapelbar, wodurch Platz und Lagerprobleme kein Thema mehr sind. Alle Deckel können in 6 verschiedenen Farben geliefert werden. Im Deckelrand ist rundum eine Silikondichtung eingelassen, sie garantiert eine absolute Dichtheit während und nach dem Sterilisationsprozess. Die Filterhalterung mit integrierter Silikondichtung sorgt für einen festen und sicheren Sitz des Filters (keimdicht). Der Sicherheitsverschluss der Filterhalterung ermöglicht einen schnellen und komfortablen Filterwechsel. HEBU-Container verfügen über mehrere Möglichkeiten der Kennzeichnung. Durch einfaches Einschieben von Etiketten in die dafür vorgesehenen, mit einer Federsicherung ausgestatteten Schlitze, kann jeder Container individuell beschriftet werden. Um den Container vor unberechtigtem Öffnen zu schützen, kann ein Sicherheitssiegel am Öffnungsgriff angebracht werden, das automatisch zerbricht, sobald der Container geöffnet wird.

> GB

Our containers comply with the standard Norm ISO 11607-1 and AAMI ST77 and guarantee a maximum of user-friendliness. HEBU-containers are manufactured of a special, anodized aluminium alloy. They guarantee, due to their high thermal conductivity, an optimal drying phase. All HEBU-containers can be stacked, whereby space and storage problems are solved. All lids can be supplied in 6 different colors. A silicon seal in the rim of the lid guarantees complete leakproof closure during and after sterilization. The filter holder, with an integrated silicon seal, ensures solid and firm positioning of the filter (germ sealed). The safety catch of the filter holder allows the filter to be quickly and easily changed. HEBU-containers have the possibility to be marked in several ways. By simple insertion of the labels in a specified slot, which is equipped with a safety spring, each container can be individually marked. To prevent the container from unauthorized opening, a safety seal can be fixed on the opening handle which breaks as soon as the container is opened.

> I

I nostri contenitori sono conformi allo standard ISO 11607-1 e AAMI ST 77 e quindi garantiscono la massima facilità d'uso. I contenitori HEBU sono realizzati in una lega speciale di alluminio anodizzato. Grazie alla sua elevata conducibilità termica, garantisce una fase di asciugatura ottimale. Tutti i contenitori HEBU sono impilabili, che significa che i problemi di spazio e stoccaggio non sono più un problema. Tutti i coperchi possono essere forniti in sei diversi colori. Una guarnizione in silicone è incorporata su tutto il bordo del coperchio, che garantisce l'assoluta tenuta durante e dopo il processo di sterilizzazione. Il portafiltro con guarnizione in silicone integrata assicura che il filtro sia saldamente e sicuramente in posizione (a prova di germi). Il blocco di sicurezza del portafiltro consente un cambio del filtro rapido e confortevole. I contenitori HEBU hanno diverse opzioni per l'etichettatura. Ogni contenitore può essere etichettato individualmente semplicemente inserendo le etichette negli slot provvisti di chiusura. Per proteggere il contenitore da aperture non autorizzate, è possibile applicare un sigillo di sicurezza alla maniglia di apertura, che si rompe anche automaticamente non appena il contenitore viene aperto.

> F

Nos conteneurs sont conformes à la norme Norm ISO 11607-1 et AAMI ST77 et garantissent ainsi la facilité d'utilisation maximale. Les conteneurs HEBU sont fabriqués dans un alliage spécial d'aluminium anodisé. En raison de sa conductivité thermique élevée, cet alliage garantit une phase de séchage optimale. Tous les conteneurs HEBU étant empilables, les problèmes de place et de stockage appartiennent au passé. Tous les couvercles sont disponibles en 6 couleurs différentes. Les conteneurs HEBU offrent plusieurs possibilités de marquage. Il est possible de procéder au marquage individuel de chaque conteneur par simple insertion d'étiquettes dans les fentes dotées d'un dispositif de sécurité à ressort prévues à cet effet. Afin de protéger le conteneur contre l'ouverture non autorisée, il est possible de poser sur la poignée d'ouverture des scellés de sécurité qui se rompent dès que l'on ouvre le conteneur. Un joint d'étanchéité en silicone inséré dans le bord du couvercle sur tout son pourtour garantit une étanchéité absolue pendant et après le processus de stérilisation. Le porte-filtre à joint d'étanchéité en silicone intégré assure une assise solide et sûre du filtre (hermétique aux germes). Le porte-filtre est doté d'un dispositif de fermeture de sécurité permettant un changement de filtre rapide et confortable.

> E

Nuestros contenedores se ajustan al estándar Norm ISO 11607-1 y AAMI ST77 y por lo tanto garantizan la máxima facilidad de uso. Los contenedores HEBU están elaborados con una aleación especial de aluminio anodizado. Ésta garantiza una fase de secado óptima condicionada por su elevada conductibilidad térmica. Todos los contenedores HEBU son apilables, por lo que desaparecen los problemas de espacio y almacenamiento. Todas las tapas pueden suministrarse en 6 diferentes colores. Sistema de contenedores de esterilización. Los contenedores HEBU disponen de varias posibilidades de caracterización. Mediante la sencilla introducción de etiquetas en una ranura concebida para ello con seguro elástico se puede rotular cada contenedor individualmente. Para proteger el contenedor de una apertura no autorizada, se puede disponer un sello de seguridad en la empuñadura, que se rompe automáticamente al abrir el contenedor. Todo el perímetro de la tapa tiene una obturación de silicona que garantiza la hermetización absoluta durante el proceso de esterilización y después del mismo. El soporte del filtro con junta de silicona integrada procura el asiento fijo y seguro del filtro (resistente a los gérmenes). El cierre de seguridad del soporte del filtro posibilita el cambio del mismo rápido y confortable.





MERKMALE

- ① Kompatibel zu Vorgängermodellen
- ② Verbesserte Verschluss-Mechanik
- ③ Komfortables Handling durch großen Griff mit Silikonfläche
- ④ Stabile Bauweise, 2 mm Wandstärke
- ⑤ Patentierter Filterhalter im Boden bildet stabile Auflage für Siebkörbe
- ⑥ Dichtung geklebt

FEATURES

- ① Compatible with predecessor models
- ② Improved locking mechanism
- ③ Convenient handling due to large handle with silicone gripping surface
- ④ Robust construction, 2mm wall thickness
- ⑤ Patented filter holder in the bottom forms stable support for baskets
- ⑥ Seals are glued

CARACTÉRISTIQUES

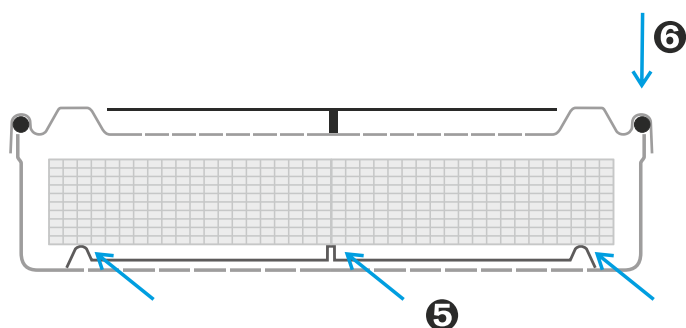
- ① Compatible avec les modèles prédécesseurs
- ② Mécanisme de fermeture amélioré
- ③ Manipulation commode par grande poignée avec surface de prise au silicone
- ④ Construction robuste, 2mm épaisseur du mur
- ⑤ Porte-filtre breveté dans le fond constitue un support stable pour les paniers
- ⑥ Les joints sont collés

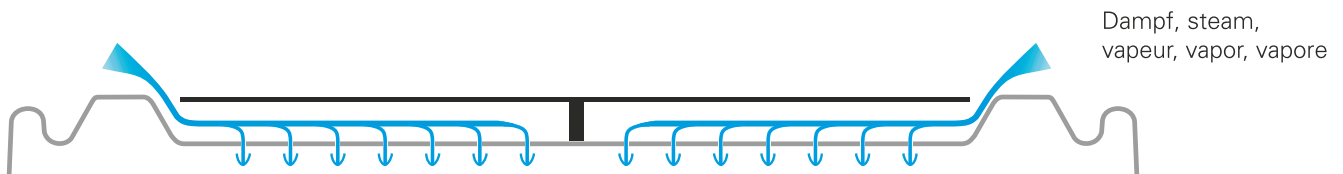
CARACTERISTICAS

- ① Compatible con modelos anteriores
- ② Mecánica de cierre mejorada
- ③ Manejo confortable gracias a una empuñadura grande con superficie de silicona
- ④ Construcción robusta, 2mm espesor de pared
- ⑤ Soporte del filtro patentado en la parte inferior forma un apoyo estable para las cestas
- ⑥ Los sellos están pegados

CARATTERISTICHE

- ① Compatibile con i modelli precedente
- ② Migliorato meccanismo di bloccaggio
- ③ Maneggevolezza comoda grazie all'ampio manico con superficie in silicone
- ④ Costruzione stabile, spessore della parete di 2 mm
- ⑤ Il portafiltro brevettato nella base fornisce un supporto stabile per i cestelli
- ⑥ Stagnatura incollata





Optimale Zirkulation / Optimal circulation / Circulation optimale / Circulación óptima / Circolazione ottimale

> D

Der perforierte Filterbereich im Deckel ist durch die robuste Schutzabdeckung optimal vor Fremdeinwirkungen geschützt. Dennoch kann eine optimale, barrierefreie Dampf-Sterilisation gewährleistet werden.

> F

Le compartiment de filtre perforé est protégé optimale contre les chocs par le couvercle de protection robuste. Une stérilisation de vapeur optimale et sans obstacle peut encore être garantie.

> GB

The perforated filter compartment in the lid is protected optimally against any impact by the robust protective cover. An optimal and barrier-free steam sterilization is still guaranteed.

> E

El compartimiento del filtro perforada en la tapa está protegida óptima contra impactos por la cubierta protectora. Una esterilización de vapor óptima y sin barreras todavía se puede garantizar.

> I

L'area del filtro perforata nel coperchio è protetta in modo ottimale dagli influssi esterni dalla robusta copertura protettiva. Tuttavia, è possibile garantire una sterilizzazione a vapore ottimale e senza barriere.



	L (mm)	B (mm)	H (mm)
HE 3110-11	580	280	110
HE 3110-13	580	280	135
HE 3110-16	580	280	160
HE 3110-21	580	280	210
HE 3110-26	580	280	260

Wanne allein ohne Filter
Single bowl without filter
Cuve seule sans filtre
Cuba sola sin filtro
Vasca da sola, senza filtro

	L (mm)	B (mm)	H (mm)
HE 3210-11	580	280	110
HE 3210-13	580	280	135
HE 3210-16	580	280	160
HE 3210-21	580	280	210
HE 3210-26	580	280	260

Wanne allein mit 2 Filtern im Boden
Single bowl with 2 filters in the bottom
Cuve seule avec 2 filtres dans le fond
Cuba sola con 2 filtros en el fondo
Vasca da sola, con 2 filtri nella parte inferiore

580 x 280 mm

HE 3310SI

HE 3310CO

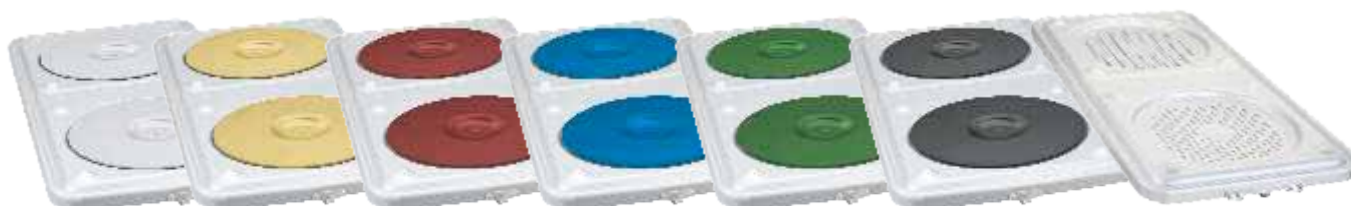
HE 3310RO

HE 3310BL

HE 3310GR

HE 3310SW

HE 3610SI





L B H
(mm) (mm) (mm)

HE 2113-50	510	240	50
HE 2113-70	510	240	70
HE 2113-10	510	240	100

Siebkorb aus Edelstahl mit Fallgriffen, stapelbar durch Bodenrahmen

Stainless steel sieve basket with drop-down handle, stackable by base frame

Panier en acier spécial et à poignée tombante, empilable par cadre foncier

Cesta filtrante de chapa de acero y filtrante con asa, apilable por bastidor de fondo

Cestello setaccio in acciaio inox con maniglie, impilabile tramite telaio di base



L B H
(mm) (mm) (mm)

HE 2614-70	510	240	70
-------------------	-----	-----	----

Smart Tray Siebkorb aus Edelstahlblech mit Fallgriffen

Smart Tray Stainless steel sieve basket with drop-down handle

Smart Tray Panier en acier spécial et à poignée tombante

Smart Tray Cesta filtrante de chapa de acero y filtrante con asa

Cestello setaccio Smart Tray in lamiera di acciaio inossidabile con maniglie



L B
(mm) (mm)

HE 2614-00	513	243
-------------------	-----	-----

Smart Tray Deckel mit Verschluss

Smart Tray lid with lock

Smart Tray couvercle avec fermeture

Smart Tray tapa con cierre

Coperchio Smart Tray con serratura



L B H
(mm) (mm) (mm)

HE 2310-60	480	250	60
-------------------	-----	-----	----

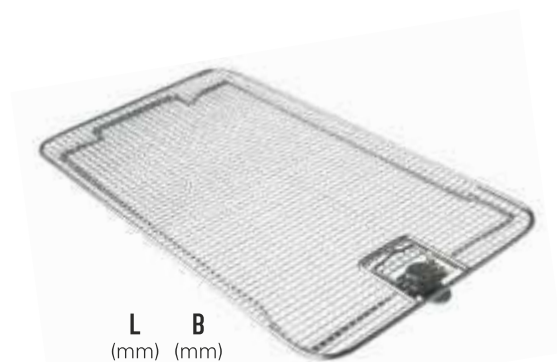
Siebkorb mit Lochblechwandung und Fallgriff, stapelbar

Sieve basket with perforated plate walls and a drop-down handle, stackable

Panier à paroi en tôle perforée et à poignée tombante, empilable

Cesta inoxidable con pared agujereada y filtrante con asa, apilable

Cestello setaccio con parete in lamiera forata e maniglia, impilabile



L B
(mm) (mm)

HE 2310-00	480	250
-------------------	-----	-----

Deckel zu Siebkorb mit Lochblechwandung

Lid for sieve basket with perforated plate walls

Couvercle pour panier à paroi en tôle perforée

Tapa para cesta inoxidable con pared agujereada

Coperchio per cestello filtro con parete in lamiera forata



L B
(mm) (mm)

HE 3010-00	440	230
-------------------	-----	-----

Silikon Matte

Silicon mat

Tapis en silicone

Silicona mate

Tappetino in silicone



	L (mm)	B (mm)	H (mm)
HE 3120-11	465	280	110
HE 3120-13	465	280	135
HE 3120-16	465	280	160
HE 3120-21	465	280	210

Wanne allein ohne Filter
Single bowl without filter
Cuve seule sans filtre
Cuba sola sin filtro
Vasca da sola, senza filtro

	L (mm)	B (mm)	H (mm)
HE 3220-11	465	280	110
HE 3220-13	465	280	135
HE 3220-16	465	280	160
HE 3220-21	465	280	210

Wanne allein mit 1 Filter im Boden
Single bowl with 1 filter in the bottom
Cuve seule avec 1 filtre dans le fond
Cuba sola con 1 filtro en el fondo
Vasca da sola, con 1 filtro nella parte inferior

465 x 280 mm

HE 3320SI

HE 3320GO

HE 3320RO

HE 3320BL

HE 3320GR

HE 3320SW

HE 3620SI





L B H
(mm) (mm) (mm)

HE 2120-50	410	240	50
HE 2120-70	410	240	70
HE 2120-10	410	240	100

Siebkorb aus Edelstahl mit Fallgriffen, stapelbar durch Bodenrahmen

Stainless steel sieve basket with drop-down handle, stackable by base frame

Panier en acier spécial et à poignée tombante, empilable par cadre foncier

Cesta filtrante de chapa de acero y filtrante con asa, apilable por bastidor de fondo

Cestello setaccio in acciaio inox con maniglie, impilabile tramite telaio di base



L B H
(mm) (mm) (mm)

HE 2624-70	410	240	70
-------------------	-----	-----	----

Smart Tray Siebkorb aus Edelstahlblech mit Fallgriffen

Smart Tray Stainless steel sieve basket with drop-down handle

Smart Tray Panier en acier spécial et à poignée tombante

Smart Tray Cesta filtrante de chapa de acero y filtrante con asa

Cestello setaccio Smart Tray in lamiera di acciaio inossidabile con maniglie



L B
(mm) (mm)

HE 2624-00	413	243
-------------------	-----	-----

Smart Tray Deckel mit Verschluss

Smart Tray lid with lock

Smart Tray couvercle avec fermeture

Smart Tray tapa con cierre

Coperchio Smart Tray con serratura



L B
(mm) (mm)

HE 3020-00	380	230
-------------------	-----	-----

Silikon Matte

Silicon mat

Tapis en silicone

Silicona mate

Tappetino in silicone



	L (mm)	B (mm)	H (mm)
HE 3130-11	285	280	110
HE 3130-13	285	280	135
HE 3130-16	285	280	160
HE 3130-21	285	280	210
HE 3130-26	285	280	260

Wanne allein ohne Filter
Single bowl without filter
Bassine seule sans filtre
Cuba sola sin filtro
Vasca da sola, senza filtro

	L (mm)	B (mm)	H (mm)
HE 3230-11	285	280	110
HE 3230-13	285	280	135
HE 3230-16	285	280	160
HE 3230-21	285	280	210
HE 3230-26	285	280	260

Wanne allein mit 1 Filter im Boden
Single bowl with 1 filter in the bottom
Bassine seule avec 1 filtre dans le fond
Cuba sola con 1 filtro en el fondo
Vasca da sola, con 1 filtro nella parte inferiore

285 x 280 mm

HE 3330SI

HE 3330GO

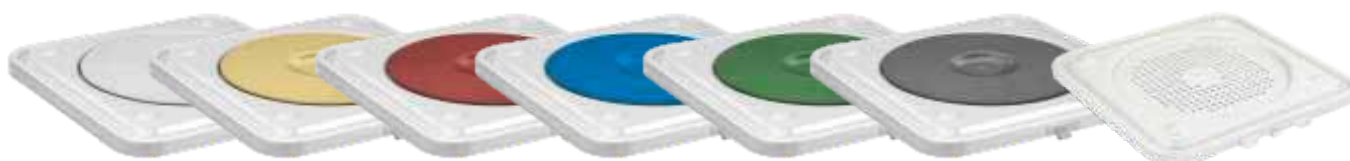
HE 3330RO

HE 3330BL

HE 3330GR

HE 3330SW

HE 3630SI





L B H
(mm) (mm) (mm)

HE 2130-50	240	240	50
HE 2130-70	240	240	70
HE 2130-10	240	240	100

Siebkorb aus Edelstahl mit Fallgriffen, stapelbar durch Bodenrahmen

Stainless steel sieve basket with drop-down handle, stackable by base frame

Panier en acier spécial et à poignée tombante, empilable par cadre foncier

Cesta filtrante de chapa de acero y filtrante con asa, apilable por bastidor de fondo

Cestello setaccio in acciaio inox con maniglie, impilabile tramite telaio di base



L B H
(mm) (mm) (mm)

HE 2634-70	240	240	70
-------------------	-----	-----	----

Smart Tray Siebkorb aus Edelstahlblech mit Fallgriffen

Smart Tray Stainless steel sieve basket with drop-down handle

Smart Tray Panier en acier spécial et à poignée tombante

Smart Tray Cesta filtrante de chapa de acero y filtrante con asa

Cestello setaccio Smart Tray in lamiera di acciaio inossidabile con maniglie



L B
(mm) (mm)

HE 2634-00	243	243
-------------------	-----	-----

Smart Tray Deckel mit Verschluss

Smart Tray lid with lock

Smart Tray couvercle avec fermeture

Smart Tray tapa con cierre

Coperchio Smart Tray con serratura



L B H
(mm) (mm) (mm)

HE 2330-60	240	250	60
-------------------	-----	-----	----

Siebkorb mit Lochblechwandung und Fallgriff, stapelbar

Sieve basket with perforated plate walls and a drop-down handle, stackable

Panier à paroi en tôle perforée et à poignée tombante, empilable

Cesta inoxidable con pared agujereada y filtrante con asa, apilable

Cestello setaccio con parete in lamiera forata e maniglia, impilabile



L B
(mm) (mm)

HE 2330-00	240	250
-------------------	-----	-----

Deckel zu Siebkorb mit Lochblechwandung

Lid for sieve basket with perforated plate walls

Couvercle pour panier à paroi en tôle perforée

Tapa para cesta inoxidable con pared agujereada

Coperchio per cestello filtro con parete in lamiera forata



L B
(mm) (mm)

HE 3030-00	220	230
-------------------	-----	-----

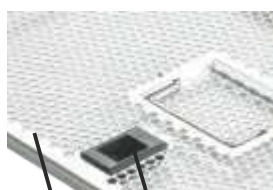
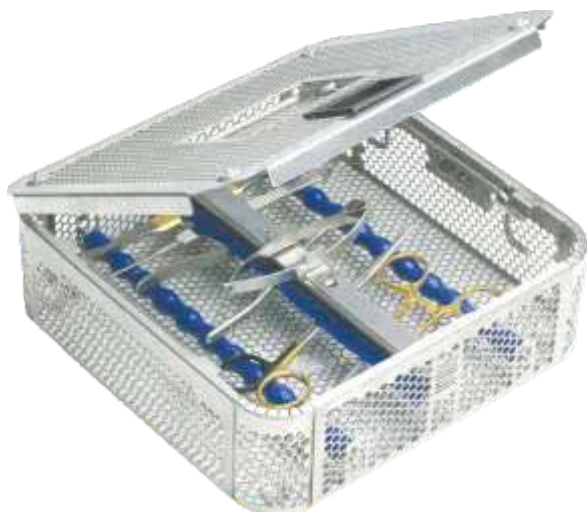
Silikon Matte

Silicon mat

Tapis en silicone

Silicona mate

Tappetino in silicone



1 2



3



4 5



6 7

MERKMALE

- 1 Neuartige Bienenwaben-Struktur – maximale Durchflutung beim Reinigen
- 2 Ergonomische Öffnungsmechanik
- 3 Ecken gerundet (Papier reißt nicht)
- 4 Instrumentenhalter (Optionales Zubehör)
- 5 Griffe sind Fall- sowohl auch Klappgriffe
- 6 Sicher stapelbar (durch angepasste Versteifungsbügel in Deckel und Boden)
- 7 Schildhalter für Etikett (Optionales Zubehör)

FEATURES

- 1 New-style honeycomb structure – maximum flow-through during cleaning
- 2 Ergonomic opening mechanism
- 3 Corners rounded (paper does not tear)
- 4 Instrument holder (optional accessory)
- 5 Drop-down and hinged type handles
- 6 Safely stackable (due to adapted stiffening brackets in lid and bottom)
- 7 Sign holder for label (optional accessory)

CARACTÉRISTIQUES

- 1 Structure en nid d'abeilles de type nouveau – Arrosage maximum lors du nettoyage
- 2 Mécanisme d'ouverture ergonomique
- 3 Angles arrondis (le papier ne se déchire pas)
- 4 Porte-instruments (accessoire en option)
- 5 Les poignées sont aussi bien des poignées abattantes que des poignées relevables
- 6 Empilable au toute sécurité (grâce à des supports de raidissement adaptés dans le couvercle et le fond)
- 7 Porte-étiquette (accessoire en option)

CARACTERISTICAS

- 1 Novedosa estructura de panel de abeja – máxima inundación al limpiar
- 2 Mecánica ergonómica de apertura
- 3 Esquinas redondeadas (el papel no se rasga)
- 4 Soporte de instrumentos (accesorio opcional)
- 5 Las asas son tanto de tipo gatillo como abatibles
- 6 Se puede apilar con seguridad (gracias a los soportes de refuerzo adaptados en la tapa y en el fondo)
- 7 Portaetiquetas para etiquetas (accesorio opcional)

CARATTERISTICHE

- 1 Nuovo tipo di struttura a nido d'ape. Massimo allagamento durante la pulizia
- 2 Meccanismo di apertura ergonomico
- 3 Angoli arrotondati, la carta non si strappa
- 4 Portastrumenti (accessorio opzionale)
- 5 Le maniglie sono sia maniglie a caduta che maniglie pieghevoli
- 6 Impilabile in modo sicuro, grazie alle staffe di irrigidimento adattate nel coperchio e nel fondo
- 7 Porta per etichetta (accessorio opzionale)



		L (mm)	B (mm)	H (mm)
1/1	HE 2614-70	510	240	70
3/4	HE 2624-70	410	240	70
1/2	HE 2634-70	243	240	70

Smart Tray Siebkorb aus Edelstahlblech mit Fallgriffen
Smart Tray Stainless steel sieve basket with drop-down handle
Smart Tray Panier en acier spécial et à poignée tombante
Smart Tray Cesta filtrante de chapa de acero y filtrante con asa
Smart Tray cestello in lamiera di acciaio inossidabile con maniglie



		L (mm)	B (mm)
1/1	HE 2614-00	511	243
3/4	HE 2624-00	411	243
1/2	HE 2634-00	244	243

Smart Tray Deckel mit Verschluss
Smart Tray lid with lock
Smart Tray couvercle avec fermeture
Smart Tray tapa con cierre
Coperchio Smart Tray con serratura

Optionales Zubehör / Optional accessories / Accessoires optionnels / Accesorios opcionales / Accessori opzionali



HE 3902-01

Instrumentenhalter mit Federmechanismus
Set bestehend aus 2 x unterem Halter und 1 x oberem Halter
Instrument holders with spring mechanism
Set comprising 2 x lower holders and 1 x upper holder
Porte-instruments avec mécanisme à ressort
Kit composé de 2 supports inférieurs et 1 support supérieur
Soporte de instrumentos con mecanismo de resorte
Juego formado por 2 soportes inferiores y 1 soporte superior
Portastrumenti con meccanismo a molla
Set composto da 2x supporto inferiore e 1x supporto superiore



	L (mm)	B (mm)	H (mm)
HE 2701-30	80	40	30
HE 2702-40	80	80	40
HE 2703-50	220	140	50
HE 2704-35	275	175	35

> D

Vorteile, Nutzen und Ausführung

- Feinmaschiges Gewebe, dadurch Schutz vor Verlust und Beschädigung der teuren und empfindlichen Instrumentarien.
- Sicherheitsverschluss - einfache Ausführung, sichere Schließung.
- Variable Ausführung - lieferbar in unterschiedlichen Größen, auch als Kleinteilekorb erhältlich.
- Der Deckel ist fest mit dem Sieb verbunden und somit unverlierbar.
- Seitenwand aus Drahtgeflecht 1,6 x 1,6 x 0,71 mm.

> F

Avantages, utilité et exécution

- Tissu à mailles fines, d'où une protection contre la perte et l'endommagement des instruments coûteux et sensibles.
- Fermeture de sécurité - exécution simple, fermeture sûre.
- Exécution variable - livrable dans différentes tailles, disponible également en tant que panier pour petites pièces.
- Le couvercle est relié de façon fixe au tamis et il est ainsi imperdable.
- Paroi latérale en treillis en fil métallique 1,6 x 1,6 x 0,71 mm.

> GB

Advantages, benefits and technical specifications

- Fine-mesh weave protects against loss and damage to delicate high-value instruments.
- Security closure - simple design, secure closure.
- Variety of designs - available in different sizes, even as small tem basket.
- The lid is firmly connected to the basket so that it cannot be lost.
- 1,6 x 1,6 x 0,71 mm wire mesh side wall.

> E

Ventajas, utilidad y ejecución

- Tejido de malla fina lo que protege frente a la pérdida y daños de costosos y sensibles instrumentos.
- Cierre de seguridad – ejecución sencilla, cierre seguro.
- Ejecución variable – suministrable en tamaños diferentes, también se puede recibir como cesta de piezas pequeñas.
- La tapa está unida fijamente al filtro, por lo que no se puede perder.
- Pared lateral de entramado de alambre 1,6 x 1,6 x 0,71 mm.

> I

Vantaggi, benefici ed esecuzione

- Tessuto a maglia fine, quindi protezione contro la perdita e il danneggiamento di strumenti costosi e sensibili
- Blocco di sicurezza - design semplice, chiusura sicura
- Design variabile - disponibile in diverse dimensioni, disponibile anche come cestello per minuteria
- Il coperchio è saldamente collegato al setaccio e non può essere perso
- Parete laterale in rete metallica 1,6 x 1,6 x 0,71 mm



L B H
(mm) (mm) (mm)

HE 2590-55	465	80	55
HE 2591-55	290	80	55
HE 2592-55	670	80	55

Siebkorb für 1 Endoskop mit Fixierungselement
Sieve basket for 1 scope with fixation
Panier pour 1 endoscope avec fixation
Cesta filtrante para 1 endoscopiocon fijación
Cestello per 1 endoscopio con elemento di fissaggio

L B H
(mm) (mm) (mm)

HE 2595-55	290	80	55
HE 2596-55	460	80	55

Siebkorb für 2 Endoskope mit Fixierungselement
Sieve basket for 2 scopes with fixation
Panier pour 2 endoscopes avec fixation
Cesta filtrante para 2 endoscopiocns fijación
Cestello per 2 endoscopi con elemento di fissaggio



L B H
(mm) (mm) (mm)

HE 2598-80	640	150	80
-------------------	-----	-----	----

Siebkorb für 1 Endoskop mit Kleinteilekorb und Aufnahme für Lichtleiterkabel
Sieve basket for 1 endoscope with small components basket and fixture for fibre optic cable
Panier perforé pour 1 endoscope avec panier pour petites pièces et support pour câble à fibres optiques
Cesta perforada para 1 endoscopio con cesta de piezas pequeñas y alojamiento para cable conductor de luz
Cestello per 1 endoscopio con cestello per minuteria e supporto per cavo in fibra ottica



HE 3901-01

Klemmvorrichtung mit stufenlos verstellbarer Klemmlänge von 60 - 214 mm

Clamp with individually adjustable clamp lengths from 60-214 mm

Dispositif de serrage à longueur de serrage réglable en continu de 60 à 214 mm

Dispositivo de fijación con longitud de la pinza de sujeción de regulación continua
longitud de la pinza de 60 a 214 mm

Dispositivo di bloccaggio con lunghezza di bloccaggio regolabile in continuo
da 60-214 mm



HE 3902-02

Instrumentenfixierung für 1/2 Siebkörbe, mit einer Fixierung, für allgemeine
Instrumente, 231x227x50mm, stapelbar

Instrument fixation for 1/2 sieve baskets, with one fixation, for general instruments,
231x227x50mm, stackable

Fixation des instruments pour 1/2 paniers, avec une fixation, pour instruments
généraux, 231x227x50mm, empilable

Fijación para instrumentos para 1/2 cestas, con una fijación, para instrumentos
generales, 231x227x50mm, apilable

Fissaggio per strumenti per 1/2 cestelli, con un fissaggio, per strumenti generali,
231x227x50 mm, impilabile



HE 3902-03

Instrumentenfixierung für 1/2 Siebkörbe, mit einer Fixierung, für bajonettförmige
Instrumente, 231x227x50mm, stapelbar

Instrument fixation for 1/2 sieve baskets, with one fixation, for bayonet instruments,
231x227x50mm, stackable

Fixation des instruments pour 1/2 paniers, avec une fixation, pour instruments
en forme de baïonnette, 231x227x50mm, empilable

Fijación para instrumentos para 1/2 cestas, con una fijación, para instrumentos
en forma de bayoneta, 231x227x50mm, apilable

Fissaggio per strumenti per 1/2 cestelli, con un fissaggio, per strumenti a baionetta,
231x227x50mm, impilabile



HE 3903-01

Instrumentenfixierung für 1/1 Siebkörbe, mit einer Fixierung, für allgemeine
Instrumente, 467x231x41mm, stapelbar

Instrument fixation for 1/1 sieve baskets, with one fixation, for general instruments,
467x231x41mm, stackable

Fixation des instruments pour 1/1 paniers, avec une fixation, pour instruments
généraux, 467x231x41mm, empilable

Fijación para instrumentos para 1/1 cestas, con una fijación, para instrumentos
generales, 467x231x41mm, apilable

Fissaggio per strumenti per cestelli 1/1, con un fissaggio, per strumenti generali,
467x231x41mm, impilabile



HE 3903-02

Instrumentenfixierung für 1/1 Siebkörbe, mit zwei Fixierungen, für allgemeine Instrumente, 467x231x41mm, stapelbar

Instrument fixation for 1/1 sieve baskets, with two fixations, for general instruments, 467x231x41mm, stackable

Fixation des instruments pour 1/1 paniers, avec deux fixations, pour instruments généraux, 467x231x41mm, empilable

Fijación para instrumentos para 1/1 cestas, con dos fijaciones, para instrumentos generales, 467x231x41mm, apilable

Fissaggio per strumenti per cestelli 1/1, con due fissaggi, per strumenti generali, 467x231x41 mm, impilabile



HE 3903-03

Instrumentenfixierung für 1/1 Siebkörbe, mit zwei Fixierungen, für bajonettförmige und allgemeine Instrumente, 467x231x52mm, stapelbar

Instrument fixation for 1/1 sieve baskets, with two fixations, for bayonet and general instruments, 467x231x52mm, stackable

Fixation des instruments pour 1/1 paniers, avec deux fixations, pour instruments en forme de baïonnette et généraux, 467x231x52mm, empilable

Fijación para instrumentos para 1/1 cestas, con dos fijaciones, para instrumentos en forma de bayoneta y generales, 467x231x52mm, apilable

Fissaggio per strumenti per cestelli 1/1, con due fissaggi, per strumenti a baionetta e strumenti generali, 467x231x52 mm, impilabile



HE 3904-01

Instrumentenfixierung für 1/2 Siebkörbe, mit einer Fixierung, für Schaftinstrumente und/oder Zangen, 210x232x155mm, stapelbar

Instrument fixation for 1/2 sieve baskets, with one fixation, for shaft instruments and/or forceps, 210x232x155mm, stackable

Fixation des instruments pour 1/2 paniers, avec une fixation, pour instruments avec manche et/ou pinces, 210x232x155mm, empilable

Fijación para instrumentos para 1/2 cestas, con una fijación, para instrumentos con mango y/o pinzas, 210x232x155mm, apilable

Fissaggio per strumenti per 1/2 cestelli, con un fissaggio, per strumenti a stelo e / o pinze, 210x232x155 mm, impilabile



HE 3904-02

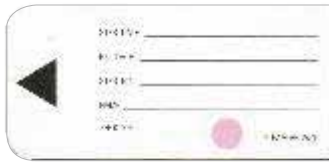
Instrumentenfixierung für 1/1 Siebkörbe, mit einer Fixierung, für Langschaft-instrumente, 460x232x155mm, stapelbar

Instrument fixation for 1/1 sieve baskets, with one fixation, for long shaft instruments, 460x232x155mm, stackable

Fixation des instruments pour 1/1 paniers, avec une fixation, pour instruments avec manche long, 460x232x155mm, empilable

Fijación para instrumentos para 1/1 cestas, con una fijación, para instrumentos con mango largo, 460x232x155mm, apilable

Fissaggio per strumenti per 1/1 cestelli, con un fissaggio, per strumenti ad albero lungo, 460x232x155 mm, impilabile



HE 3010-03

Papieretikett mit Indikator für 1/1, 3/4 und 1/2 Container
1000 Stück/Packung
Paper label with indicator for 1/1, 3/4 and 1/2 Containers
1000 Pcs/Package
Etiquette en papier avec indicateur pour 1/1, 3/4 et 1/2 conteneur
1000 unités/paquet
Etiqueta de papel con indicador para 1/1, 3/4 y 1/2 contenedores
1000 unidades/paquete
Etichetta in carta con indicatore per contenitore 1/1, 3/4 e 1/2
1000 pezzi / confezione



Aluminiumetikett für 1/1, 3/4 und 1/2 Container
Aluminium label for 1/1, 3/4 and 1/2 Containers
Etiquette en aluminium pour 1/1, 3/4 et 1/2 conteneur
Etiqueta de aluminio para 1/1, 3/4 y 1/2 contenedores
Etichetta in alluminio per contenitore 1/1, 3/4 e 1/2

Ohne Beschriftung Without inscription Sans légende Sin rotulación Senza etichettatura	Mit Beschriftung With inscription Avec légende Con rotulación Con etichettatura
---	---

 **HE 3010-05BL**

HE 3011-05BL

 **HE 3010-05GO**

HE 3011-05GO

 **HE 3010-05GR**

HE 3011-05GR

 **HE 3010-05RO**

HE 3011-05RO

 **HE 3010-05SI**

HE 3011-05SI

 **HE 3010-05SW**

HE 3011-05SW



HE 3000-00

Kunststoff Sicherheitsplombe, 1000 Stück/Packung
Plastic security seal, 1000 pieces/package
Scellés de sécurité en matière plastique, 1000 unités/paquet
Precinto de seguridad de plástico, 1000 unidades/paquete
Sigillo di sicurezza in plastica, 1000 pezzi/pacchetto



HE 3002-00

Kunststoff Sicherheitsplombe mit Dampfindikator,
1000 Stück/Packung
Plastic security seal with steam indicator,
1000 pieces/package
Scellés de sécurités en matière plastique avec indicateur de vapeur,
1000 unités/paquet
Sigillo di sicurezza in plastica con indicatore di vapore,
1000 pezzi/pacchetto



Identifikationsklebebänder autoklavierbar

6,4 mm breit / 7,62 m pro Rolle

Autoclavable adhesive identity tapes

6,4 mm wide / 7.62 m per roll

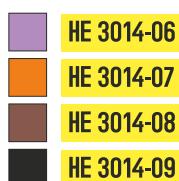
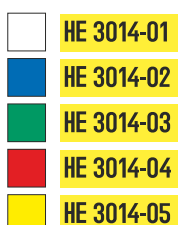
Rubans adhésifs d'identification pouvant être passés à l'autoclave

Largeur 6,4 mm / 7,62 m par rouleau

Cintas adhesivas identificativas autoclavables

6,4 mm de anchura / 7,62 m por rollo

Nastri identificativi autoclavabili larghi 6,4 mm / 7,62 m per rotolo



Identifikationsklebestreifen autoklavierbar

Jedes Blatt enthält:

44 Klebestreifen à 50 mm Länge, 44 Stk. à 38 mm,
220 Stk. à 25 mm. Alle Klebestreifen sind 6,35 mm breit.

Autoclavable adhesive identity strips

Each sheet contains:

44 adhesive strips 50 mm long, 44 strips 38 mm,
220 strips 25 mm. All adhesive strips are 6.35 mm in width.

Bandes adhésives d'identification pouvant être passées à l'autoclave

Chaque feuille contient:

44 bandes adhésives d'une longueur de 50 mm chacune,
44 bandes adhésives de 38 mm chacune,
220 bandes adhésives de 25 mm chacune.

Toutes les bandes adhésives ont une largeur de 6,35 mm.

Adhesivas identificativas, autoclavables

Cada hoja contiene:

44 tiras adhesivas de 50 mm de longitud cada una,
44 unidades de 38 mm, 220 unidades de 25 mm.

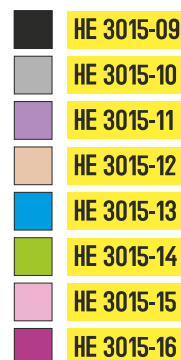
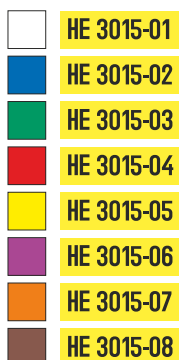
Todas las tiras adhesivas son de 6,35 mm de anchura.

Strisce di identificazione autoclavabili

Ogni foglio contiene:

44 strisce adesive à 50 mm di lunghezza, 44 pezzi à 38 mm

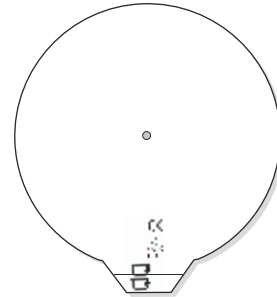
220 pezzi da 25 mm. Tutte le strisce adesive sono larghe 6,35 mm





HE 3010-01

Papierfilter für 1/1, 3/4 und 1/2 Container
500 Stück/Packung
Paper filters for 1/1, 3/4 and 1/2 Containers
500 Pcs/Package
Filtre en papier pour 1/1, 3/4 et 1/2 conteneur
500 unités/paquet
Filtro de papel para 1/1, 3/4 y 1/2 contenedores
500 unidades/paquete
Filtri in carta per contenitori 1/1, 3/4 e 1/2
500 pezzi / pacchetto



HE 3010-06

PTFE-Dauerfilter (Teflon®), Ø 190mm
für 1/1, 3/4 und 1/2 Container
PTFE Permanent Filter (Teflon®), Ø 190mm
for 1/1, 3/4 and 1/2 Containers
Filtre permanent PTFE (Teflon®), Ø 190mm
pour 1/1, 3/4 et 1/2 conteneur
Filtro PTFE (Teflon®), Ø 190mm
para 1/1, 3/4 y 1/2 contenedores
Filtro permanente PTFE (Teflon) diam. 190 mm
per contenitori 1/1, 3/4 e 1/2



1/1 HE 3310-01
3/4 HE 3320-01
1/2 HE 3330-01

Ersatzdichtung für Deckel
Replacement seal for lid
Joint de remplacement pour couvercle
Sello de recambio para tapa de repuesto
Guarnizione di ricambio per coperchio



HE 3011-04

Filterhalter für Papierfilter und PTFE Dauerfilter
Storage box for Paper filter and PTFE Permanent Filter
Porte-filtre pour filtre en papier et filtre permanent PTFE
Soporte para filtro de papel y filtro PTFE
Portafiltro per filtri in carta e filtri permanenti in PTFE



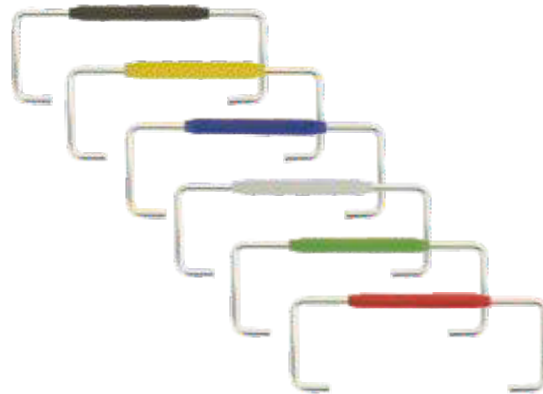
HE 3011-14

Mitteldichtung für Filterhalter
Center seal for filter holder
Joint central pour porte-filtre
Junta central para portafiltros
Guarnizione centrale per portafiltro



HE 3000-01

Schildhalter für Siebkörbe
Shield holder for sieve baskets
Porte-étiquette pour paniers
Portacarteles para cestas filtrantes
Portatarga per cestelli filtro



Griffe, Paar
Handle, pair
Poignée, paire
Mango, par
Maniglie, coppia

 **HE 3018BL**

 **HE 3018GR**

 **HE 3018SI**

 **HE 3018GO**

 **HE 3018RO**

 **HE 3018SW**



	L	B	H
	(mm)	(mm)	(mm)
HE 3110-11	580	280	110
HE 3110-13	580	280	135
HE 3110-16	580	280	160
HE 3110-21	580	280	210
HE 3110-26	580	280	260

	L	B	H
	(mm)	(mm)	(mm)
HE 3130-11	285	280	110
HE 3130-13	285	280	135
HE 3130-16	285	280	160
HE 3130-21	285	280	210
HE 3130-26	285	280	260

HE 3510SI	580	280
HE 3530SI	285	280



> D

Unser umfangreiches Instrumentarium umfasst über 10.000 verschiedene Instrumente. Sie finden es im Internet. Oder fordern Sie unseren Katalog an.

> GB

Our vast instrumentation covers over 10.000 various instruments. They can be found on the Internet. Or request our catalog.

> I

Visitate il nostro sito Internet per visionare la vasta gamma di strumenti chirurgici (oltre 10.000) e per richiedere il nostro catalogo.

> F

Notre instrumentaire complet comprend plus de 10.000 instruments différents. Vous le trouverez sur l'Internet. Ou bien demandez notre catalogue.

> E

Nuestro amplio instrumental consta de más de 10.000 artículos diferentes. Usted lo puede encontrar en Internet. O solicitar nuestro catálogo.



HEBUmedical GmbH
Badstraße 8
78532 Tuttlingen / Germany

Tel. +49 7461 9471 0
Fax +49 7461 9471 22

info@HEBUmedical.de
www.HEBUmedical.de

BiQ medical

BIQ-medical GmbH
Bahnhofstraße 21
78647 Trossingen
Deutschland

Telefon: +49 (0) 7425 95233 10
Telefax: +49 (0) 7425 95233 15
E-Mail: info@biq-medical.com

Shopping 24/7: www.biq-shop.de

 +49 177 8685060

